



Clémentine RAFFIN

Freiberufliche Übersetzerin

BERUFLICHE ERFAHRUNG

April 2016 – Juli 2016 • Alpha Crc (Frankreich) • Übersetzerin

- EN> FR und DE>FR Übersetzung (2000 Wörter/ Tag)
- Marketing, technische und rechtliche Übersetzung (Broschüre, Newsletters, Emails, Verträgen, Gebrauchsanweisungen...)

September 2015 – September 2016 • Atlas (Frankreich) • Übersetzerin und Korrektorin

- Übersetzung FR<EN (3000 Wörter)
- Übersetzung FR<DE (600 Wörter)

Juni 2015-Juli 2015 • EVS Translation (Deutschland) • Übersetzerin

- Übersetzung (technische und rechtliche Dokumente, circa 2000 Wörter/Tag)
- Terminologie

290, Chemin des
Ogiers
42330
Saint Bonnet les
Oules

Tél.
0033780377478

Email
[craffintraduction@
gmail.com](mailto:craffintraduction@gmail.com)

Geboren am
19.11.1987

Ausbildung

2014 - 2016 • Master-Studiengang: Spezialisierte
mehrsprachige Übersetzung • Grenoble Universität
• Marketing, technische und rechtliche Übersetzung

2008-2010 • Master-Studiengang Internationalen
Geschäftsverbindungen • Saint Etienne Universität
• Deutsch und Englisch

Fähigkeiten

Englisch und Deutsch
Fleißig (C1)

Computer
Word, Excel, Internet, Access, PowerPoint
SDL Trados Studio 2014

Hobbies

Atlas
Korrektorin und Übersetzerin (2015/2016)

Sport
Fechten und Tanzen